

phokä - r - a - a  
v. h. "ploka"

ACC.607

A. Petander  
Fingelunda  
1923.

A. J.

phompa i, - ar, - a, - a

v. int. "vå i förmycket i ett  
håll, så att det  
minner över"

ACC.607

C. A. Petander

Fängelanda  
1923.

L. J.

plömmen

n. "plömmen"

ACC.607

A. J.

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

phyg, -m, -at, -ans  
m. "pligg"

de phygat i sköra

ACC.607

J.O.

A. Petander  
Fängelanda 1923.

ph<sup>ae</sup>tr, ph<sup>ae</sup>tr, ph<sup>ae</sup>

v. mtr. presens

"plägar"

ACC. 607

ct. J., 2. J.

A. Petander  
Fängelanda 1923

preka - ar, - a - a  
v. h. "peka på, knuffa på"  
särsk. i uttrycket: preka tykos  
(se tykos) = (en lek)

ACC.607

J.O.

A. Petander  
Färgelanda 1923.

presant - m  
m. "present"

**ACC.607**

C.A. Petander  
Färgdanda  
1423.

G.J.

ptom - m - ut - ans  
m. " ska, roddbat "

ACC.607

A. Petander

Fängelanda  
1923.

G.J.

präjel - el är. präjel<sup>7th</sup>  
m. "slaga" (O.O.)

ACC 607

O. Petander

Fängelanda  
1923.

G.J.

pluka, -er, -a, -a

v. fr. "pluga djur"

ACC.607

J.O.

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

pånsbäta, -ä, -er, -ms  
d. "ombytta, rymmande ett pund"

ACC.607

A. T.

A. Stander  
Fängelanda 1923.

pöta (me antrolués) - er - a - a  
(lek) " snurra med en snurra  
och hålla vad om, vilken  
består på snurran, som  
kommer upp "

ACC.607

J. O.

A. Petander  
Fängelanda 1923.

p<sup>u</sup>ta, -a, -r -o  
f. "kudde", är "knöt, snullnad"

ja har e st<sup>o</sup>ta p<sup>u</sup>ta på ärm<sup>e</sup>n

ACC.607

Tillf. medd.

A. Petander  
Färgelanda 1923

pöta (kultor) - 800, -a - a  
v. fr. "spela kultor, "pöta."

ACC.607

J. O.

A. Petander  
Fängelanda 1923.

punda sp, - ar, - a, - a  
v. tr. "smuggla upp"

"När en för punda sp' et back  
kan det bli änc grant."

ACC.607

A. Petander

Fängelanda 1923

Jief. medd.

pubbrar - 'st' - 'ae'  
n. "ömgott"

ja har misst ett pubbrar

ACC.607

A. Petander

Färjelanda 1923

Tillf. medd.

stid<sup>1</sup>sergå

adj. "högdragen, stram"

ACC.607

A. Petander

Färjelunda

1923.

A.T.

potatisris'-st

n. "potatisblast"

ACC.607

A. Petander

Fjögelunda  
1923.

O. A.

potätsmör, -st  
n. "potatismos"

ACC.607

Tillf. medd.

A. Petander.

Fängelanda 1923.

protabstöt - m  
m. "protabstöt"

J.O.

ACC.607

A. Petander

Färgslanda  
1923.

pyffe'  
m. "baffe"

Q. J.

ACC.607

A. Pitander  
Färjelande 1923.

pöka

adj. "nödvändig, brungen"

der pöka säk

A. T.

ACC. 607

A. Petander

Färjelanda

1423.

pastorsgärning, -a, -ur, -ans  
f. "pastorkärning"

"kös<sup>1</sup>st på b<sup>1</sup>ä<sup>1</sup>ke jä<sup>1</sup>g<sup>1</sup>de fet  
ä<sup>1</sup>nto pastorsgärningens sk<sup>1</sup>do kom<sup>1</sup>a  
d<sup>1</sup>t"

ACC.607

A. Petander

Fänjelanda  
1923.

Tillf. medd.

post - m - m, - avo  
m. "liten bro"

ACC.607

J.O.

H. Petander  
Fingelanda  
1923.

por<sup>l</sup>in, -st  
n. "por<sup>l</sup>in"

ACC.607

Pilef. medd.

A. Petander  
Färgelanda  
1928.

poststämpla; - 'a' - 'm' - 'ms'  
f. "Nya i den post"

ACC. 607

J.O.

A. Petander  
Färgelunda 1929.

på sömarna, - m, - r - ans  
m. " ribba, som sättes över  
en söm vid brädfopdring "

ACC.607

J.O.

A. Petander  
Färgelanda 1923.

päka, -ar, -a -a  
v. mib. "stika, pika"

de päkar i hela k<sup>ro</sup>ppen

ACC.607

A. Petander

Färgelanda 1923.

Dijf. medd.

pæker gärla - et m.  
av - gärla - et m.  
"karle till smörbröd"

L. J.

ACC. 607

A. Petander  
Fängelanda, 1923.

påla - st - a - a  
v. Nr. "plocka"

mt, oyar, o pels bär

ACC.607

Treff. medd.

A. Stander  
Färöland  
1923.

palt, -m, -ot, -ans  
m. "pojke"

ACC.607

A. Petander

Fingelanda 1923

L.J.

paltsphög - m, -at, -ans  
m. "pojkräsk"

ACC. 607

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

A. J.

patroner för, -en  
m. "pojkevask"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda  
1923.

L. J.

paraply, -en

m. "paraply"

ACC.607

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

A.O.

parēta -'er, -a, -a

v. int. "infirma sig"

"na w na oggōo parētar"

ACC.607

A. J.

A. Stander  
Fängelanda  
1923.

perstöra, -a

f. "lekplats, där barn samlas"

ACC.607

Folkstoll. Linder

H. Petander

Fängelanda 1923.

pr. s. r. f. ä. k. t. e. y. - t

adj: " utmärkt "

A. T.

ACC.607

A. Petander  
Färjelanda  
1923.

✓<sup>a</sup>  
pärkst

adj. "dålig, usel"

ACC.607

A. Petander

Förgämda  
1923.

A.O.

pösa - ä - n - mo  
f. "stackare, jål"

"du w e räkt pösa"

ACC.607

A. O.

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

pöbts

adj. "mesig, självisk"

h? pöbta från  
under mittel.

ACC.607

A. Petander

Färjelanda 1923.

A. P.

pöskets

adj: skrabblig, dålig

ACC.607

A. Petander

Fängelanda  
1923.

G. J.

vl. grōsa

grōsa, = ar

'grōsa, koka över'

ACC.2009 D

Färgelanda 29  
G.D.

p̄s̄s̄ - m̄ - sv̄, - ans  
m. "p̄s̄e"

G. J.

ACC. 607

G. A. Petander

Fängelanda  
1923.

postk<sub>ä</sub>l, m.

'barklj'

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

KA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

rābā - a

f. (stallsord) "kärning"

e rækt rāba

acc. 607

ACC. 607

Tilf. medl.

C. A. Petander  
Färgdande 1923.

sabärber - y  
m. "sabärber"

ACC.607

Pild. medd.

A. Petander  
Färgelanda 1923.

rafinera

klipst, som kan tala  
bra för sig

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

Fäna, -ä, -r, -ms

f. "brödstång i faket"

A.T.

ACC.607

A. Petander  
Fängelanda 1423

ranvaka

'ge stroyk'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

**Ad**

**EL**

räg, -a

f.

'rægg'

ACC. 2026

Färgelanda 1941

EL

TJ

rågsto

adj. "luden; -t"<sup>9</sup>

ACC.607

A. Petander  
Färgelunda  
1923.

A. J.

råkano

r råkano k<sup>en</sup>

<sup>o</sup><sub>2</sub> fogsprång

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

Ram

adj. skrovlig, hes; äv. besk

"Ram u mäst."

"Rams pttator"

ACC.607

J.O.

A. Petander  
Fängelanda 1923.

→<sup>o</sup>  
Panna, -nt, -a, -a  
v. inf. "Panna"

ACC.607

P.A.

A. Ahlander  
Fängelanda 1923.

rämsh - 'st

n. "ramland, buller"

"o brösköna the fogkräcks,  
va jirst, o ga od a, o me et  
the da sent rämsh a stova;  
smäbrösten smüds seg  
o bärens flög aber gälvst"

ACC.607

A. H. M.

A. Petander  
Fröjelanda  
1923.

Käymö, -m  
m. "fiskrom"

ACC.607

A. Stander

Färgelanda  
1923.

Relig. medd.

re, rers, ret, ret

m. "rede" (G.F.)

av. rers?

(Puff. medd.)

AUG 607

A. V. V. V.

Färgelanda  
1923.

rebälskes

adj: "nyprorisk"

ACC.607

A. Petander  
Färgelanda  
1993.

Tillf. medd.

Rèhömka <sup>-a</sup>är. - hömör, - 3<sup>ad</sup>  
f. "bakbräda på plog"

ACC.607

A. Stander

Färjelanda  
1923.

J.O.

rejera -'er, rejóds, rejót  
v. mkr. "bräka, rejera"

han rá har o rejóds r stóra

ACC.607

A. Petander  
Färjelanda  
1923.

Pölp. medd.

rejäl's  
adj. "rejäl"

en rejäl's kär.

ACC.607

A. Petander

Färgelanda  
1923.

L. J.

rem, f; pl.-är

slå vid vardera sidan  
ovanpå tvärtråna på en  
remsläde

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

GA

rēm̄slä, m.

Slags släde med en  
slä vick vardern sidan  
ovanpå tvärträna?

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

GA

EL

res/med

adj. "resolut"

ACC.607

C. Petander  
Fingelanda 1923.

Silf. medd

resa

sta upprest.

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

TJ

EL

rēva - st - a, - a

v. k. "blinda barn"

rēv - en

m. "blinda"

"lega v rēv"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda 1923

A.S.

reversspjäl

"reversspjäll"

ACC.607

A. Petander

Färgdande  
1923.

A.T.

rēvās - 'on - 'ar - 'and  
m. "fiskredskap"

on rēvās est layt snūr  
me on mēzds me krōkar

J.O.

ACC.607

607  
A. Petander

Fängelanda 1925

ri - ä

f. "lust; ide"

"no ha riä got ifra me  
os no e ja n ut go te nöt"

J. J.

ACC.607

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

rīma

adj: "överdragen med rimpast"

mårka va rīma

J.O.

ACC.607

A. Petander

Fängelanda 1923.

riša = riša, -a, -a

v. int. "gunga, hoppa"

la bhū' o riša a pōfai, w̄z̄ar

ACC.607

Säll. medd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

restör, -m, -st, -ant

m. "stör att sätta neker på"

ACC.607

J.O.

A. Blander  
Färjelanda 1923.

riva - a - r - ms  
f. "raka"

ACC.607

O. A.

A. Petander  
Färgblanda  
1923.

svensk - st

n. "hurudet" på en räpa, i vilket  
horns sitter "

O. A.

ACC.607

A. Petander  
Färjelunda  
1923.

rustin - ms

pl. "fänderna i en räpa"

ACC.607

A. Petander  
Färjelanda  
1923.

O. A.

rög - m, - er, - ans  
m. "rög"

rögans e hörsrät

ACC. 607

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

Tillf. medd.

råggnärp, -m, -ett, -orn  
m. "kornknarr"

ACC. 607

A. Petander

Färjelanda 1923

A. J.

röjka - er, - a - a

v. h. "röjka"

ACC.607

U. J.

A. Petander  
Fängelse  
1923.

ropa, -er, -a, -d

05-

'ropa'

ACC. 2026  
Färgelanda 1941

EL

TJ

ros - ä - ro - ros

f. "blomma i allm."

(i Fräns)

ACC.607

A. J.

A. Petander  
Färgelanda 1923

rossbärk, är. rossbärk  
m. "blombas" " -m-er-ans

ACC.607

J.O.

A. Petander  
Färgelanda 1923.

rosskvätr

m. "rosskvätr"

ACC.607

A. Petander

Färgelunda  
1883.

A. J.

roskråten, - not

n. "vatten i en blomvas" "

ACC.607

Fild. medd

A. Petander  
Färjelanda  
1923.

rūga, -at, -a-a

v. tr. rubba, rucka;  
'är. rugga (byg)

ACC.607

A.P.

A. Petander  
Färgelanda 1923.

rūka, -a, -or, -mo

∫ "dålig stuga"

"e rēkt hta rūka"

ACC.607

J.O.

A. Petander  
Färgelanda 1933

vb. rulla

de rullar

'det dänar' (om åstkan)

ACC.2009 D

Färjelands 29  
C.D.

ansvarigt

n. "åskräder"

ACC.607

A. Petander

Färgelanda 1923

Priv. medd.

Stämman, - 8 -  
v. h. "rymnice"

den löda rämor ämbet.

ACC.607

A. K. M.

A. Petander  
Fävjelanda 1493.

fa r<sup>x</sup>öms  
v.h. "fa rum"

no far de r<sup>x</sup>öms m<sup>x</sup>er

ACC.607

A. H. M.

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

hålls - er, - a, - a

v. int. "supa, leva dätligt"

A. J.

ACC.607

A. Petander

Färjelande  
1923.

1  
rörel

m. "Stok, bestyr, tiv & rörelse"

ACC.607

A. Petander  
Fängelanda 1923.

G.J.

räska (lin), -'er, -'a -'a  
v. br. "rycka upp lin"

äv. räska

(Tjff. medd.)

"när du hado räska lins,  
kåla du t räska lin."

ACC.607

A. Petander  
Färgelanda 1923

G. J.

röskpotäter

"röskalade potatis"

ACC.607

Trip. medd.

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

röta, -er, -a-a  
v. kr. "röta lin"

ACC.607

G. J.

A. Petander  
Färgelanda 1923.

röta - er, - a, - a

v. int. "böla"

ku<sup>u</sup>a röter os stökt

C. K. M.

ACC. 607

C. Petander

Färglunda  
1423.

risgrön - a  
pl. "risgrön"

ACC.607

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

A. J.

råks - m  
m. "råge"

**ACC.607**

A. Petander

Färgelanda  
1923.

L. J.

roksfränk, -'st, -'a  
n. "rokskört"

han foke om roksfränka

ACC.607

G. J.

A. Pettersen  
Fängelanda 1923

rökspjåk - 24, -

n. "spinnvokeshjul"

ACC.607

A. Petander

Färglunda  
1923.

L.J.

<sup>10</sup>  
Fokssmüt - 'A' - 'A'  
n. "möre till spinnrockshjulet"

ACC.607

A. Petander  
Fängelunda  
1423.

A. J.

romp är rop, -'m  
m. "svans, stjärt"

"han tok fäskon & röjson"

ACC.607

Pilf. medd.

A. Petander  
Färgelanda 1923

räka - a - r - m  
f. "långt spö"

ACC.607

A. Petander  
Fröjelanda 1423.

A.T.

räka - r - a - a

v. int. "raffa", "raffa upp"  
(A. G. Tyg)

rek - r - a

n. "raffel"

Närmare bet!

ACC.607

A. G.

A. Petander  
Färjelanda  
1923.

räka ut sig -r, -t, -t  
N. ref. "stänka ut sig"

ACC.607

A. Petander

Färöjehanda  
1923.

Östf. medd.

räkna på  
v. int. "beräkna"

ja räkna på, at du skold  
löma r krärl

ACC.607

A.T.

A. Petander  
Färgelanda 1923.

1  
Påmin

"mannen på djävulen"

ACC.607

C. A. Petander

Fingelunda  
1423.

J. O.

fäna - r, - dr, - t

v. h. "slad" (negr)

ACC.607

A. J.

A. Blander  
Färgelanda 1423

rägna - ett, räyds, räyft  
v. intr. "regna"

der räyds o skräta

ACC.607

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

A. J.

rēpa

<sup>c</sup>repa (loss)'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

TJ

væpans - st

n. "en liten stund, en liten  
tid"

"ja brökar vära i färgslän  
st væpans v'ant"

ACC.607

Tillf. medd.

A. Petander  
Tringelanda 1923.

<sup>re</sup>  
ræsta - a - r - mo  
f. "högaffel av trä"

ACC.607

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

O. A.

resta = sv - a - a  
v. int. 5. "rista, skaka"

ja resta g<sub>o</sub>töl

ACC.607

C. F. Pfander

Tjergelunda  
1923.

C. F.

räv, m.

räv<sup>u</sup>!

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

TJ

EL

räv

• " efterfrågan "

" det <sup>va</sup> sent räv det smär

ACC.607

A. J.

A. Petander  
Tämgelanda 1923.

räva - a

f. "rävona"

räva skrifer om påska,  
sägnad

ACC.607

A. Petander

Färgelanda 1923.

G. J.

reva, m.

bon på vävstol<sup>u</sup>

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

KA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

rok - st, - , - d

n. " 8 sädeskärvar "

ACC.607

J. Q.

A. Petander  
Färgelanda 1923

rōka, -'r, -'to, -'t  
v. h. "rycka"

rōka lū (= rōska)

ACC.607

Pilp. medd.

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

~~våka~~ el. 2, -or, -a, -t

v. 'syken'

ACC. 2026

Färgelanda 1941

EL

TJ

räkta - ar, - a, - a  
v. h. "rykta"

ACC.607

F.O.

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

römlöls

adj: "rödmosig"

W.J.

ACC.607

A. Petander

Fängelanda  
1923.

r̄spa - er, - a, - a

v. int. "faduppställningar"

MU.607

A. Petander  
Fängelanda  
1923

Truf. medd.

185-24-1-1  
n. "seurõs"

kräcka ger sp r röst!

M.C. 607

A. Pönder

Fängelanda  
1923.

A. J.

<sup>10</sup>  
rösta - ar - a - a

v. h. " (slå säden) "rustasädes  
kärvar"

röstare - en

m. " en som röstat "

Med hie på  
åker.

ACC.607

O. O.

A. Petander  
Fingelunda 1923.

röste - m

m. "röste, sil, som användes  
vid byggd"

ACC.607

A. K. M.

A. Petander  
Fågelande  
1923.

röta, n.

äkerjord som plöjts  
andra gången sedan  
den legat i vall

ACC. 2012 B

Fårgelanda 1941



<sup>1</sup>  
rösmän

"rösmånaden"

ACC.607

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

G.J.

Stöten - st

adj. "ratten, -å"

ACC. 607

A. Petander

Färgelanda  
1923.

U. J.

rösten, -a, -et, -arna;  
-arna, -arna  
adj.     o ratten     d-arna

ACC. 2026

Färgelanda 1941

TJ

EL

säba - wt, - a, - a

v. mtr. "gåder söka & vara  
sökiht klädd"

"der vru förs på möra o ja  
sek der o säba."

607 ACC. 607

Tillf. medd.

A. Petander  
Täggelanda 1923

säta - m, - a, - a

v. int. "söta, vara långsam"

ACC.607

A.T.

A. Petander  
Fängelunda 1923.

salm<sup>1</sup>svår - m - st, - jms  
"psalmsvers"

A. J.

ACC. 607

A. Petzander  
Fingelanda  
1423.

Salvea

"salvia

ACC.607

A. Petander

Tärgelanda  
1923.

Trif. medd.

sakvit-en  
m. "servett"

607

L. J.

A. Petander  
Tämgelanda 1929.

sämbröt - r, - bröt, - ans

"phöka lay pa böten o  
nyon än en gu sämbröt  
- skuts köna fa rep at."

ACC.607

A. K. M.

A. Petander  
Färjelunda  
1923.

sag, say, -a  
A. "sag"  
(synne sag, say, -a)

ACC. 607

O. A.

A. Petander  
Tärgelanda  
1923.

sag, f; pl.-or.

säg'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

TJ

EL